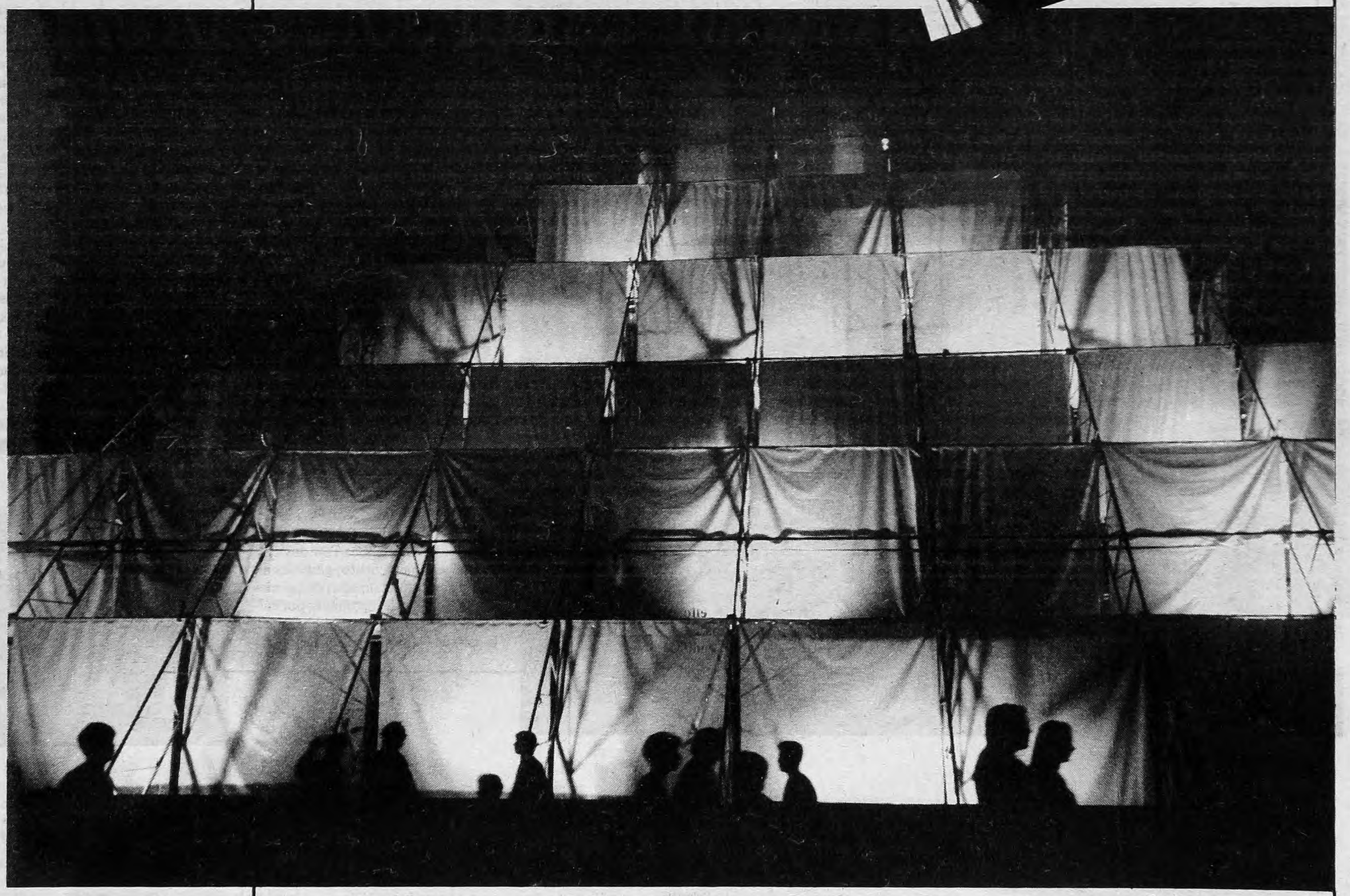
SUPLEMENTO DE Página/12

Año 2 - Nº 92 - Viernes 9 de octubre de 1992

METRÓPOLIS

AMERICA '92



UN CUMPLEAÑOS A TODO TRAPO

Hasta diciembre, en el Dique 3 de Puerto Madero, se espera un notable desfile de gente: los cuatro millones de visitantes a América '92, la megamuestra "que nada tiene que envidiar a Expo-Sevilla", según sus organizadores.

4

el ombudsman: a llorarle a Cartañá

Veinte millones de dólares invertidos en las treinta hectáreas que ocupa América '92 alcanzan para festejar el Quinto Centenario como "exaltación de un continente, éste".

Curiosamente, el fragmento del Muro de Berlín es la vedette.

HASTA DICIEMBRE, LA MEGAMUEST

la exaltación de est

Por Pablo Reyero

A una semana de su apertura, América '92 convocó a más de cien mil personas llegadas a Puerto Madero para confirmar el carácter de megaexposición y paseo popular del evento. Si bien es un homenaje a los quinientos años de la llegada de los españoles a América, los organizadores también presentan la muestra como la exaltación de un continente —éste—, que nada tiene que envidiarle a la Expo Sevilla o a la Expo Génova. "Una muestra del pasado con visión de futuro", define pomposamente Rafael Jijena Sánchez, director general creativo de América '92, "una puesta en escena de treinta hectáreas, donde la disposición del espacio y los volúmenes de las estructuras juegan el rol de actores. Nuestra intención es movilizar, emocionar a los cuatro millones de personas que visitarán este megaevento entre octubre y diciembre", calcula.

Así, elementos precolombinos y de la cultura hispana del siglo XV se entroncan con la alta tecnología de las computadoras interactivas, los enormes proyectores y las pantallas gigantes, los efectos tridimensionales, los juegos de luces láser y las imponentes columnas de sonido. "En América '92 se invirtieron 20 millones de dólares, de los cuales 4,8 millones fueron aportados por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (MCBA), que obtendrá el cincuenta por ciento de las utilidades. Pero el grueso de la inversión fue realizado por la Unión Transitoria de Empresas (UTE) que conforman Fernando Marín, SKS y los arquitectos Manteola, Sánchez Gómez, Santos y Solsona. Esta UTE tiene a su cargo la realización integral. Sólo en equipamiento tecnológico hemos gastado 1,5 millones de dólares", aclara Jijena Sánchez, para quien "hay un clima de gigantesco cumpleaños". Gran escenografía, entonces, que incluye un estadio para espectáculos con capacidad para nueve mil personas, un silo que hace las veces de mirador, y dos docks repletos de stands. En total se han utilizado 150 kilómetros de estructura tubular para la construcción de América '92, síntesis de los aires portuarios y de la edificación más cruda —bien urbana— de caños y ladrillos de cemento, con ciertas exquisiteces de la alta cultura.

un video con colón

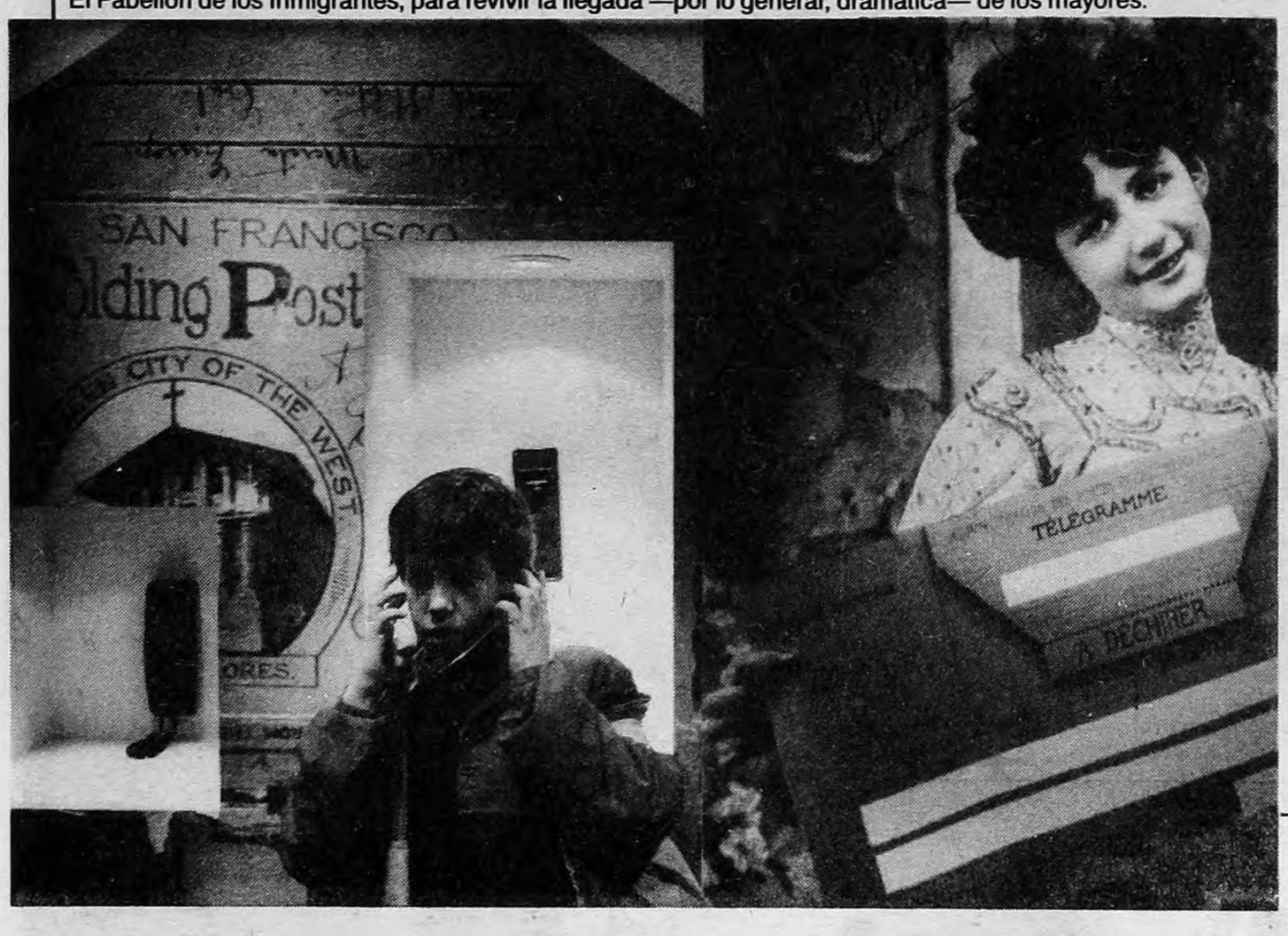
"Es una buena idea. Un espacio ganado que se recupera para la ciudad y que podría seguir siendo utilizado para actividades de expresión masiva. Me gusta poder ver el río", dice Oscar, parado en el puerto de Palos junto a la carabela de Cristóbal Colón —dos símbolos-homenaje reproducidos en tamaño natural—, mientras actores vestidos con ropas del siglo XV interpretan canciones de la época. De los docks, bautizados como Sotavento y Barlovento, los paseantes salen impactados por la Exposición Plata del Río de la Plata —la muestra de platería civil, gauchesca y religiosa del Museo Fernández Blanco, que ocupa unos 700 metros cuadrados y reúne cerca de 600 piezas—; la impecable muestra de escenografías y vestuarios del Teatro Colón; las esculturas de los museos de Arte Moderno y Sívori; y las piezas arqueológicas del año 200 antes de Cristo del Museo Interdisciplinario de Tilcara, entre otras atracciones.

Para atravesar el Dique 3 hay dos opciones: un coqueto catamarán o el puente decorado con los míticos elefantes que sostenían la tierra cuando era plana y unas palmeras que preanuncian el arribo al Nuevo Mundo. Sobre el río permanecen estacionados un buque de la prefectura y la corbeta "Uruguay", aptos para la visita. La estatua de Salvador Dalí llamada "Newton de Gala" recibe al público en la Plaza de las Américas, donde diferentes colectividades realizan coreografías con músicas típicas al pie de la imponente pirámide mesoamericana —de los mexicanos— de ciento sesenta metros de perímetro.

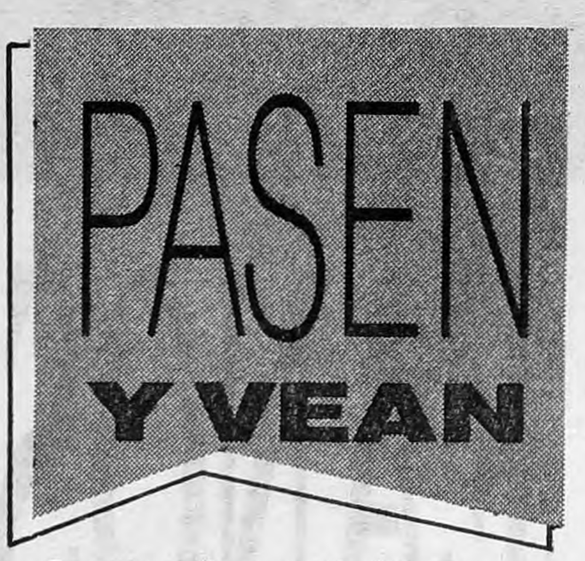
Ante los ojos se extiende un gran espacio abierto, una combinación de pabellones para recorrer, muestras para mirar y aprender, matizadas con espectáculos artísticos y clima de feria, y hasta un parque de diversiones de donde llegan los gritos excitados de la gente suspendida en el vacío cabeza abajo y el resplandor de miles de bombitas de colores, nunca espejitos. Un fan con la remera de los Divididos se choca con dos chicas de pelo bien cortito, gaseosas en lata y globos metalizados en las manos, zapatillas de astronauta por calzado. Los tres siguen embobados con la mirada a unas porristas de exigua vestimenta. En una enorme pared de pantallas de video se suceden imágenes de la rebelión negra en los Estados Unidos. Forman parte del material que quedará archivado en un disco láser para ser visto el 2 de octubre del año 2492 y que ha sido llamado La Cápsula del Tiempo. Otras pantallas rectangulares emiten videos de Tina Turner y peces cautivos deformados por una lente gran angular. Es la naturaleza misma que ha debido trasladar su espacio a la TV. Hologramas promocionan a empresas transportadoras de caudales y desde el capot de la camioneta de los Ghostbusters cuatro personajes caracterizados no dejan de levantar el pulgar mientras decenas de padres los acribillan con flashes junto a sus hijos.

El sonido de las tandas publicitarias se mezcla con el olor de los puestos de hamburguesas, panchos y cho-

El Pabellón de los Inmigrantes, para revivir la llegada —por lo general, dramática— de los mayores.



También hay clips para todo gusto.



(entrada gratuita o modesta)

CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930

EXPOSICIONES

• *Dos mundos de humor*, gran exposición de humor gráfico de Francia y la Argentina, organizada juntamente con la Alianza Francesa, con un centenar de dibujos. En las Salas 16, 16 bis, 17, 18 y 18 bis, en el horario del centro: de 15 a 21 entre martes y jueves, de 15 a 22 los viernes, de 12 a 22 los sábados y de 12 a 20 los domingos. Hasta el 1° de noviembre.

• *Cadencias, figuras del arte italiano de los años '90*, amplio panorama de la plástica italiana actual, con el auspicio de la Embajada de Italia. En las Salas 10, 11, 12 y 13, y en las Antesalas 13, 14 y 15, hasta el 1° de noviembre y en el mismo horario.

• *Transición de Hungría*, muestra fotográfica auspiciada por la Embajada de Hungría. En el Hall Central, desde el miércoles y hasta el próximo 25, en el horario habitual.

TEATRO

• *Puerto Rosario*, obra basada en textos de Roberto Fontanarrosa, con música de Fito Páez, dirigida por Gustavo Agüero. Mañana y el domingo a las 17.30, en el Patio del Aljibe.

• *Las aventuras de Pedro Urdemales*, obra infantil de Javier Villafañe, interpretada por el grupo Pepe Biondi bajo la dirección de Ricardo Miguelez. En el Aula-Taller, mañana y el domingo a las 16.

MUSICA

• *Ciclo de Música Contemporánea*, presenta a la agrupación instrumental Haloween interpretando obras de compositores contemporáneos en un homenaje a John Cage. Hoy a las 21, en el Auditórium.

VIDEO

• *Maestros del Artico - Arte al servicio de la tierra*, videos sobre la exposición esquimal. Hoy a las 19, en el Microcine.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN

Sarmiento 1551

TEATRO

• *Adán llegó a Buenosayres*, adaptación que Malena Marechal —a cargo también de la dirección— hace del texto de Leopoldo Marechal *Adán Buenosayres*. Con coreografías de Alicia Orlando y música de José Luis Castiñeira de Dios, mañana a las 21 y el domingo a las 20, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

CINE

• *Cineclub infantil*, ciclo de cortometrajes que organizan Víctor Iturralde y Rosario Luna todos los sábados a las 18, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN

Corrientes 1530

TEATRO

• *Una visita inoportuna*, de Copi, bajo la dirección de Maricarmen Arnó. En la Sala Casacuberta, los jueves, viernes y sábados a las 21.

• *El delirio*, de Osvado Dragún, bajo la dirección de José Bove. A las 21 los martes y los miércoles y a las 20.30 los domingos, en la Sala Casacuberta.

• *Casi no te conozco, Buenos Aires*, de Marcelo Grau, con dirección de Francisco Javier. Mañana a las 22 y el domingo a las 21 se ofrecerán dos ensayos generales con público, en carácter de preestrenos, en la Sala Cunill Cabanellas.

• *Historias de gatos*, de Adelaida Mangani, a cargo también de la dirección, con el Grupo de Titiriteros del TMGSM en la intepretación. Los sábados y los domingos a las 16, en la Sala Martín Coronado.

• *Cyrano*, adaptación del texto de Edmond Rostand hecha por Claudio Hochman, quien también está a cargo de la dirección. Los sábados y los domingos a las 17.30 en la Sala Casacuberta.

• *La casita del libro*, secretos y rincones de la literatura y los escritores, explicado a los niños por Pipo Pescador. Los martes y los miércoles a las 10.30, en el Hall de la Sala Casacuberta.

DANZA

• *Especies en peligro*, danza-teatro interpretada por el grupo The Kosh, parte del Festival de Arte Británico Contemporáneo que organiza The British Council. Hoy a las 21.30, el sábado a las 22 y el domingo a las 20, en la Sala Casacuberta.

• *Segundo programa del Ballet Contemporáneo del TMGSM* en el que se presentan *Sílfides revisitada* —música de Chopin y Rudnitzky, coreografía de Ana María Stekelman— y *Noche de ronda* —música de Saint Säens, coreografía de Oscar Araiz— en la Sala Martín Coronado hoy y mañana a las 21 y el domingo a las 20.30.

MUSICA

• *La Porteña Jazz Band*, mañana y el domingo a las 19, en el Hall Central.

• *Eduardo Lozano, piano*, el martes a las 19, en el Hall Central.

CINE

• *Clásicos de Cecil B. De Mille*, ciclo organizado por la Fundación Cinemateca Argentina en la Sala Leo-

HASTA DICIEMBRE, LA MEGAMUESTRA AMERICA '92

la exaltación de este continente

Veinte millones de dólares invertidos en las treinta hectáreas que ocupa América '92 alcanzan para festejar el Quinto Centenario como "exaltación de un continente, éste".

Por Pablo Reyero

A una semana de su apertura, América '92 convocó a más de cien mil personas llegadas a Puerto Madero para confirmar el carácter de megaexposición y paseo popular del evento. Si bien es un homenaje a los quinientos años de la llegada de los españoles a América, los organizadores también presentan la muestra como la exaltación de un continente —éste—, que nada tiene que envidiarle a la Expo Sevilla o a la Expo Génova. "Una muestra del pasado con visión de futuro", define pomposamente Rafael Jijena Sánchez, director general creativo de América '92, "una puesta en escena de treinta hectáreas, donde la disposición del espacio y los volúmenes de las estructuras juegan el rol de actores. Nuestra intención es movilizar, emocionar a los cuatro millones de personas que visitarán este megaevento entre octubre y diciembre", calcula.

Así, elementos precolombinos y de la cultura hispana del siglo XV se entroncan con la alta tecnología de las computadoras interactivas, los enormes proyectores y las pantallas gigantes, los efectos tridimensionales, los juegos de luces láser y las imponentes columnas de sonido. "En América '92 se invirtieron 20 millones de dólares, de los cuales 4,8 millones fueron aportados por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (MCBA), que obtendrá el cincuenta por ciento de las utilidades. Pero el grueso de la inversión fue realizado por la Unión Transitoria de Empresas (UTE) que conforman Fernando Marín, SKS y los arquitectos Manteola, Sánchez Gómez, Santos y Solsona. Esta UTE tiene a su cargo la realización integral. Sólo en equipamiento tecnológico hemos gastado 1,5 millones de dólares", aclara Jijena Sánchez, para quien "hay un clima de gigantesco cumpleaños". Gran escenografía, entonces, que incluye un estadio para espectáculos con capacidad para nueve mil personas, un silo que hace las veces de mirador, y dos docks repletos de stands. En total se han utilizado 150 kilómetros de estructura tubular para la construcción de América '92, síntesis de los aires portuarios y de la edifición más cruda —bien urbana— de caños y ladrillos de cemento, con ciertas exquisiteces de la alta cultura.

Curiosamente, el fragmento del Muro de Berlín es la vedette.

un video con colón

"Es una buena idea. Un espacio ganado que se recupera para la ciudad y que podría seguir siendo utilizado para actividades de expresión masiva. Me gusta poder ver el río", dice Oscar, parado en el puerto de Palos junto a la carabela de Cristóbal Colón —dos símbolos-homenaje reproducidos en tamaño natural—, mientras actores vestidos con ropas del siglo XV interpretan canciones de la época. De los docks, bautizados como Sotavento y Barlovento, los paseantes salen impactados por la Exposición Plata del Río de la Plata —la muestra de platería civil, gauchesca y religiosa del Museo Fernández Blanco, que ocupa unos 700 metros cuadrados y reúne cerca de 600 piezas—; la impecable muestra de escenografías y vestuarios del Teatro Colón; las esculturas de los museos de Arte Moderno y Sívori; y las piezas arqueológicas del año 200 antes de Cristo del Museo Interdisciplinario de Tilcara, entre otras atracciones.

Para atravesar el Dique 3 hay dos opciones: un coqueto catamarán o el puente decorado con los míticos elefantes que sostenían la tierra cuando era plana y unas palmeras que preanuncian el arribo al Nuevo Mundo. Sobre el río permanecen estacionados un buque de la prefectura y la corbeta "Uruguay", aptos para la visita. La estatua de Salvador Dalí llamada "Newton de Gala" recibe al público en la Plaza de las Américas, donde diferentes colectividades realizan coreografías con músicas típicas al pie de la imponente pirámide mesoamericana —de los mexicanos— de ciento sesenta metros de perímetro.

Ante los ojos se extiende un gran espacio abierto, una combinación de pabellones para recorrer, muestras para mirar y aprender, matizadas con espectáculos artísticos y clima de feria, y hasta un parque de diversiones de donde llegan los gritos excitados de la gente suspendida en el vacío cabeza abajo y el resplandor de miles de bombitas de colores, nunca espejitos. Un fan con la remera de los Divididos se choca con dos chicas de pelo bien cortito, gaseosas en lata y globos metalizados en las manos, zapatillas de astronauta por calzado. Los tres siguen embobados con la mirada a unas porristas de exigua vestimenta. En una enorme pared de pantallas de video se suceden imágenes de la rebelión negra en los Estados Unidos. Forman parte del material que quedará archivado en un disco láser para ser visto el 2 de octubre del año 2492 y que ha sido llamado La Cápsula del Tiempo. Otras pantallas rectangulares emiten videos de Tina Turner y peces cautivos deformados por una lente gran angular. Es la naturaleza misma que ha debido trasladar su espacio a la TV. Hologramas promocionan a empresas transportadoras de caudales y desde el capot de la camioneta de los Ghostbusters cuatro personajes caracterizados no dejan de levantar el pulgar mientras decenas de padres los acribillan con flashes junto a sus hijos.

El sonido de las tandas publicitarias se mezcla con el olor de los puestos de hamburguesas, panchos y chopitos. Y también hay clips para todo gusto.

Otro pabellón interesante es el de Francia, donde el museo de Ciencia y Técnica de La Villette expone tres muestras para chicos: "Imagen, ver y saber", "Espíritu Informático" y "Horizonte Matemático" basados en efectos ópticos, holografías y juegos de espejos.

Pero es indudable que los veinte metros del Muro de Berlín son el atractivo que mayor emoción despierta en el público. Durante la proyección de un audiovisual permanece tapado por un cortinado azul y, cuando por fin queda descubierto, la gente aplaude, saca fotos, se le acerca y siente la necesidad de tocarlo. Algunos, inclusive, consiguen llevarse una piedrita como recuerdo histórico para poner sobre un estante. Si lo supiera Fukuyama.

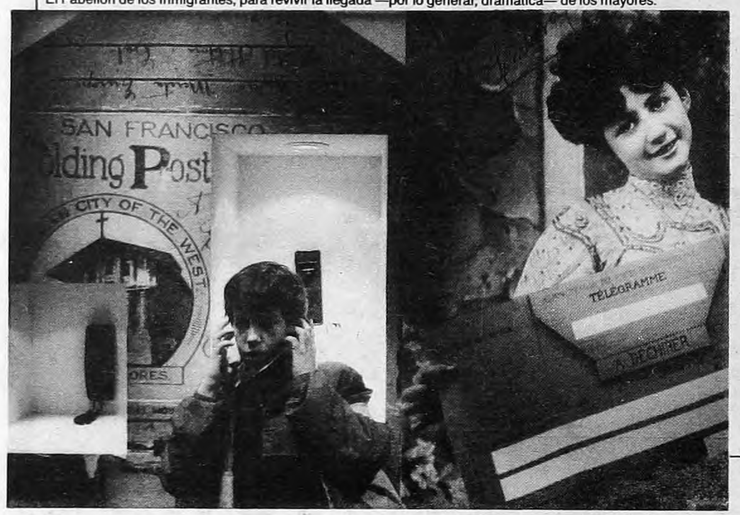
El próximo 11 de octubre a las 19 horas América '92 será inaugurada oficialmente con la presencia del presidente Carlos Menem y promete un espectáculo novedoso, basado en juegos de luces y megaproyecciones de diapositivas sobre los frentes de los docks, sin que se pierdan por ello los potentes seguidores que todas las noches cruzan el cielo y rozan con su haz de luz las nubes, mientras los rayos láser azules y verdes horadan la atmósfera y los fuegos de artificio retumban en lo alto con reflejos de estrellas de colores sobre la pirámide mesoamericana y el río, que se cubre de brillos zigzagueantes.

lo que hay que saber

Se calcula que para recorrer toda América '92 hace falta disponer de un día y medio, tiempo suficiente para compensar el valor de las entradas: nueve pesos para los mayores y seis pesos para los menores. El horario de visita es extenso: de lunes a jueves de 13 a 24, los viernes de 13 a 2, los sábados de 10 a 2 y los domingos de 10 a 24. América '92 está ubicada a cien metros de la Plaza de Mayo, en el Dique 3 de Puerto Madero y tiene tres entradas de acceso: el puente peatonal de los Americanos que cruza sobre las avenidas Paseo Colón y Madero, el acceso al puerto de la avenida Belgrano y el acceso al puerto de la calle Presidente Perón.

Producción fotográfica
Adriana Lestido

Los organizadores del gigantesco cumpleaños creen, orgullosos, que nada hay que envidiar a Expo-Sevilla o a Expo-Génova.



El Pabellón de los Inmigrantes, para revivir la llegada —por lo general, dramática— de los mayores.

PASEN Y VEAN

(entrada gratuita o modesta)

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930

EXPOSICIONES

• *Dos mundos de humor*, gran exposición de humor gráfico de Francia y la Argentina, organizada juntamente con la Alianza Francesa, con un centenar de dibujos. En las Salas 16, 16 bis, 17, 18 y 18 bis, en el horario del centro: de 15 a 21 entre martes y jueves, de 15 a 22 los viernes, de 12 a 22 los sábados y de 12 a 20 los domingos. Hasta el 1° de noviembre.

• *Cadencias, figuras del arte italiano de los años '90*, amplio panorama de la plástica italiana actual, con el auspicio de la Embajada de Italia. En las Salas 10, 11, 12 y 13, y en las Antesalas 13, 14 y 15, hasta el 1° de noviembre y en el mismo horario.

• *Transición de Hungría*, muestra fotográfica auspiciada por la Embajada de Hungría. En el Hall Central, desde el miércoles y hasta el próximo 25, en el horario habitual.

TEATRO

• *Puerto Rosario*, obra basada en textos de Roberto Fontanarrosa, con música de Fito Páez, dirigida por Gustavo Agüero. Mañana y el domingo a las 17.30, en el Patio del Aljibe.

• *Las aventuras de Pedro Urdemales*, obra infantil de Javier Villafañe, interpretada por el grupo Pepe Biondi bajo la dirección de Ricardo Miguelez. En el Aula-Taller, mañana y el domingo a las 16.

MUSICA

• *Ciclo de Música Contemporánea*, presenta a la agrupación instrumental Haloween interpretando obras de compositores contemporáneos en un homenaje a John Cage. Hoy a las 21, en el Auditórium.

VIDEO

• *Maestros del Artico - Arte al servicio de la tierra*, videos sobre la exposición esquimal. Hoy a las 19, en el Microcine.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN
Sarmiento 1551

TEATRO

• *Adán llegó a Buenosayres*, adaptación que Malena Marechal —a cargo también de la dirección— hace del texto de Leopoldo Marechal *Adán Buenosayres*. Con coreografías de Alicia Orlando y música de José Luis Castiñeira de Dios, mañana a las 21 y el domingo a las 20, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

CINE

• *Cineclub infantil*, ciclo de cortometrajes que organizan Víctor Iturralde y Rosario Luna todos los sábados a las 18, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN
Corrientes 1530

TEATRO

• *Una visita inoportuna*, de Copi, bajo la dirección de Maricarmen Arnó. En la Sala Casacuberta, los jueves, viernes y sábados a las 21.

• *El delirio*, de Osvado Dragún, bajo la dirección de José Bove. A las 21 los martes y los miércoles y a las 20.30 los domingos, en la Sala Casacuberta.

• *Casi no te conozco, Buenos Aires*, de Marcelo Grau, con dirección de Francisco Javier. Mañana a las 22 y el domingo a las 21 se ofrecerán dos ensayos generales con público, en carácter de preestrenos, en la Sala Cunill Cabanellas.

• *Historias de gatos*, de Adelaida Mangani, a cargo también de la dirección, con el Grupo de Titiriteros del TMGSM en la intepretación. Los sábados y los domingos a las 16, en la Sala Martín Coronado.

• *Cyrano*, adaptación del texto de Edmond Rostand hecha por Claudio Hochman, quien también está a cargo de la dirección. Los sábados y los domingos a las 17.30 en la Sala Casacuberta.

• *La casita del libro*, secretos y rincones de la literatura y los escritores, explicado a los niños por Pipo Pescador. Los martes y los miércoles a las 10.30, en el Hall de la Sala Casacuberta.

DANZA

• *Especies en peligro*, danza-teatro interpretada por el grupo The Kosh, parte del Festival de Arte Británico Contemporáneo que organiza The British Council. Hoy a las 21.30, el sábado a las 22 y el domingo a las 20, en la Sala Casacuberta.

• *Segundo programa del Ballet Contemporáneo del TMGSM* en el que se presentan *Silfides revisitada* —música de Chopin y Rudnitzky, coreografía de Ana María Stekelman— y *Noche de ronda* —música de Saint Säens, coreografía de Oscar Araiz— en la Sala Martín Coronado hoy y mañana a las 21 y el domingo a las 20.30.

MUSICA

• *La Porteña Jazz Band*, mañana y el domingo a las 19, en el Hall Central.

• *Eduardo Lozano, piano*, el martes a las 19, en el Hall Central.

CINE

• *Clásicos de Cecil B. De Mille*, ciclo organizado por la Fundación Cinemateca Argentina en la Sala Leopoldo Lugones, con el auspicio de la embajada de Estados Unidos. La agenda es la siguiente: hoy, *El engaño* (1915) y *El coro susurrante* (1918); mañana, *Macho y hembra* (1919); el domingo, *No cambie a su marido* (1919); el martes 13, *¿Por qué cambiar a su esposa?* (1920) y el miércoles 14, *Sábado a la noche* (1922). Con cuatro funciones diarias: a las 15, 17.30, 20 y 22.30.

FOTOGRAFIA

• *Ricardo Terre*, fotógrafo catalán. Hasta el próximo 31, todos los días de 16 a 24, en la Fotogalería.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Corrientes 1659

• *Censurado*, obra del portorriqueño Roberto Ramos Perea, bajo la dirección de Carlos Thiel, y *Mirando al tendido*, del venezolano Rodolfo Santana, bajo la dirección de Lito Cruz, son las dos obras que este fin de semana presenta conjuntamente el ciclo *Voces con la misma sangre*, a las 21 hoy y mañana, a las 20 el domingo.

TEATRO REGIO
Córdoba 6056

• *Lejana tierra mía*, de Eduardo Rovner, bajo la dirección de Jorge Petraglia, y *Contragolpe*, de Agustín Pardella, bajo la dirección de Roberto Villanueva, son las dos obras que este fin de semana presenta conjuntamente el ciclo *Voces con la misma sangre*, a las 21, hoy y mañana, a las 20 el domingo.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DE ARTE MODERNO
San Juan 350

• *XIV Muestra Anual de la Asociación de Ilustradores Argentinos* y *XII Muestra Anual de la Asociación de Fotógrafos Publicitarios de la Argentina*, unificadas hasta el 1° de noviembre en el MAM, donde se las puede visitar de martes a domingos de 10 a 20.

MUSEO DE ARTES PLASTICAS EDUARDO SIVORI
Corrientes 1530, pisos 7 y 8

• *Facio Hebequer*, aguafuertes, litografías, dibujos y pinturas —un total de cincuenta obras— del plástico integrante de los Artistas del Pueblo. Hasta el próximo mes, de martes a domingo entre las 12 y las 20.

• *Gráfica alternativa III*, medios y procedimientos recientes para obras experimentales. León Ferrari, Fernando Bedoya, Pedro Roth, Cristina Arraga y Oscar Smoje sin algunos de los expositores de piezas realizadas con fotocopia, heliografía, computación o fax. Hasta el próximo 10 de noviembre, en el mismo horario.

MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI
Pujol 642

• *La Chaya*, exposición de textiles norteños del artista George de La Rioja, que se puede visitar desde mañana y hasta el 1° de noviembre, de martes a domingos entre las 14 y las 19.

MUSEO DE MOTIVOS ARGENTINOS JOSE HERNANDEZ
Avenida del Libertador 2373

• *La historia de la historieta gauchesca y el V Centenario en clave de humor*, muestra colectiva de humor gráfico en la que participan, entre otros, Miguel Rep, Fontanarrosa, Sanyú, Sócrates, El Marinero Turco, Eduardo Ferro y Carlos Basurto. Hasta el 30 de noviembre, de martes a viernes entre las 14 y las 20 y de 15 a 19 los sábados y los domingos.

PROGRAMA CULTURAL DE BARRIOS

• *Feria de Mataderos*, artesanías y tradiciones populares en la Recova del Mercado de Hacienda, Lisandro de la Torre y Avenida de los Corrales, todos los domingos y feriados de 11 a 20.

• *La calle de los titeres*, sita en Caseros 1750, ofrece todos los sábados y los domingos funciones de títeres para chicos y talleres gratuitos. Desde las 15 y hasta que se pone el sol.

• *Gran peña de tango*, organizada por el Centro Cultural Fortunato Lacámera y el Centro de Estudiantes de la Universidad del Tango de Buenos Aires, mañana desde las 20 en San Juan 353.

VARIETE

• *Cuentos de amor y humor*, espectáculo de narración oral con la idea y la realización de Ana María Bovo, que se ofrece todos los viernes a las 21.30 en el Foro Gandhi-Nueva Sociedad, Montevideo 453, subsuelo.

• *Seminario de historia oral* y *Seminario sobre Buenos Aires, el modelo de hace un siglo*, son los que —en tres encuentros durante octubre— se dictan en el Instituto Histórico de la Ciudad de Buenos Aires, donde también este mes y el próximo se ofrece el curso *Tango: danza e historia*, para aprender a bailarlo y a conocerlo. Informes en Córdoba 1556, piso 1, o a los teléfonos 42-9370/5822.

• *Haciéndose la del monólogo*, con el *Sátira/12* Carlos Guarnerio, todos los viernes y los sábados a las 23 en el Teatro Bululú, Rivadavia 1350.

• *La Cenicienta*, de Gioacchino Rossini, en adaptación de Tina Helba y con dirección musical de Mario de Rose, dentro del ciclo para chicos *Vamos a la ópera* que se desarrolla en el Teatro Nacional Cervantes, Libertad y Córdoba, los sábados y los domingos a las 17. También allí se presenta, sólo este fin de semana, la obra *De Palos a monos*, de la Compañía Argentina de Mimo que dirige Angel Elizondo: hoy, mañana y pasado a las 20.30.

• *Fiesta entre luces*, organizada en el Galpón del Sur, sede del teatro alternativo porteño que intenta recaudar fondos para no ser cerrada. La puesta en escena es de Pucci-Echave —primeras fiestas del Eros— y la música de Dany Nijensohn. Hoy después de la medianoche, en Humberto I 1739.

• *Celestión SR, sistema de sonido* para instalación profesional o realización de eventos. Pensados para la era digital, para reproducir sonidos estremadamente limpios, a alta potencia y sin distorsiones. Los importa y distribuye Royal House, que financia la compra hasta doce meses. Informes al 372-9091 y 46-4712.

• *El baño de los pájaros*, de Leonard Melfi, según la adaptación y la dirección de Age Medrano, con Vera Fogwill y Andrés Tiengo. En el teatro El Vitral, Rodríguez Peña 344, los sábados a las 23.30 y los lunes a las 21.30.

lo que hay que saber

Se calcula que para recorrer toda América '92 hace falta disponer de un dia y medio, tiempo suficiente para compensar el valor de las entradas: nueve pesos para los mayores y seis pesos para los menores. El horario de visita es extenso: de lunes a jueves de 13 a 24, los viernes de 13 a 2, los sábados de 10 a 2 y los domignos de 10 a 24. América '92 está ubicada a cien metros de la Plaza de Mayo, en el Dique 3 de Puerto Madero y tiene tres entradas de acceso: el puente peatonal de los Americanos que cruza sobre las avenidas Paseo Colón y Madero, el acceso al puerto de la avenida Belgrano y el acceso al puerto de la calle Presidente Perón.

RA AMERICA '92

e continente

Producción fotográfica
Adriana Lestido

Los organizadores del gigantesco cumpleaños creen, orgullosos, que nada hay que envidiar a Expo-Sevilla o a Expo-Génova.

ripanes, y de una muestra de Kung Fu se puede pasar a ser testigo del encuentro entre la reina Isabel y Cristóbal Colón en una pantalla gigante dispuesta en ciento ochenta grados donde también van apareciendo Bolívar, San Martín, Moctezuma, Artigas, Juana Azurduy y Sor Juana Inés de la Cruz; o directamente a ser filmado en un video participativo, maquillado y vestido con ropas del siglo XV en una carabela, y después salir con el corto en un casete bajo el brazo.

cosa seria

Si en vez de dejarse llevar por la fiebre se opta por una visita más estructurada, es de destacar el Pabellón de los Inmigrantes, que cuenta con una base de datos de tres millones de registros sobre la llegada de los ancestros inmigrantes entre 1880 y 1920. Un gigantesco barco —escenografía— suspendido en la nave central presenta más de cien esculturas de yeso que simulan escenas dramáticas del arribo a América; hay cabinas telefónicas donde pueden escucharse los textos de las cartas que escribían a sus parientes de Europa y una casa donde actores de las diferentes colectividades representan en su idioma la vida cotidiana de principios de siglo. Además, se exhiben documentos originales, vestimentas, pertenencias y fotografías gigantes.

Otro pabellón interesante es el de Francia, donde el museo de Ciencia y Técnica de La Villette expone tres muestras para chicos: "Imagen, ver y saber", "Espíritu Informático" y "Horizonte Matemático" basados en efectos ópticos, holografías y juegos de espejos.

Pero es indudable que los veinte metros del Muro de Berlín son el atractivo que mayor emoción despierta en el público. Durante la proyección de un audiovisual permanece tapado por un cortinado azul y, cuando por fin queda descubierto, la gente aplaude, saca fotos, se le acerca y siente la necesidad de tocarlo. Algunos, inclusive, consiguen llevarse una piedrita como recuerdo histórico para poner sobre un estante. Si lo supiera Fukuyama.

El próximo 11 de octubre a las 19 horas América '92 será inaugurada oficialmente con la presencia del presidente Carlos Menem y promete un espectáculo novedoso, basado en juegos de luces y megaproyecciones de diapositivas sobre los frentes de los docks, sin que se pierdan por ello los potentes seguidores que todas las noches cruzan el cielo y rozan con su haz de luz las nubes, mientras los rayos láser azules y verdes horadan la atmósfera y los fuegos de artificio retumban en lo alto con reflejos de estrellas de colores sobre la pirámide mesoamericana y el río, que se cubre de brillos zigzagueantes.

poldo Lugones, con el auspicio de la embajada de Estados Unidos. La agenda es la siguiente: hoy, *El engaño* (1915) y *El coro susurrante* (1918); mañana, *Macho y hembra* (1919); el domingo, *No cambie a su marido* (1919); el martes 13, *¿Por qué cambiar a su esposa?* (1920) y el miércoles 14, *Sábado a la noche* (1922). Con cuatro funciones diarias: a las 15, 17.30, 20 y 22.30.

FOTOGRAFIA

• *Ricardo Terre*, fotógrafo catalán. Hasta el próximo 31, todos los días de 16 a 24, en la Fotogalería.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Corrientes 1659

• *Censurado*, obra del portorriqueño Roberto Ramos Perea, bajo la dirección de Carlos Thiel, y *Mirando al tendido*, del venezolano Rodolfo Santana, bajo la dirección de Lito Cruz, son las dos obras que este fin de semana presenta conjuntamente el ciclo *Voces con la misma sangre*, a las 21 hoy y mañana, a las 20 el domingo.

TEATRO REGIO
Córdoba 6056

• *Lejana tierra mía*, de Eduardo Rovner, bajo la dirección de Jorge Petraglia, y *Contragolpe*, de Agustín Pardella, bajo la dirección de Roberto Villanueva, son las dos obras que este fin de semana presenta conjuntamente el ciclo *Voces con la misma sangre*, a las 21, hoy y mañana, a las 20 el domingo.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DE ARTE MODERNO
San Juan 350

• *XIV Muestra Anual de la Asociación de Ilustradores Argentinos* y *XII Muestra Anual de la Asociación de Fotógrafos Publicitarios de la Argentina*, unificadas hasta el 1° de noviembre en el MAM, donde se las puede visitar de martes a domingos de 10 a 20.

MUSEO DE ARTES PLASTICAS EDUARDO SIVORI
Corrientes 1530, pisos 7 y 8

• *Facio Hebequer*, aguafuertes, litografías, dibujos y pinturas —un total de cincuenta obras— del plástico integrante de los Artistas del Pueblo. Hasta el próximo mes, de martes a domingo entre las 12 y las 20.

• *Gráfica alternativa III*, medios y procedimientos recientes para obras experimentales. León Ferrari, Fernando Bedoya, Pedro Roth, Cristina Arraga y Oscar Smoje sin algunos de los expositores de piezas realizadas con fotocopia, heliografía, computación o fax. Hasta el próximo 10 de noviembre, en el mismo horario.

MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI
Pujol 642

• *La Chaya*, exposición de textiles norteños del artista George de La Rioja, que se puede visitar desde mañana y hasta el 1° de noviembre, de martes a domingos entre las 14 y las 19.

MUSEO DE MOTIVOS ARGENTINOS JOSE HERNANDEZ
Avenida del Libertador 2373

• *La historia de la historieta gauchesca y el V Centenario en clave de humor*, muestra colectiva de humor gráfico en la que participan, entre otros, Miguel Rep, Fontanarrosa, Sanyú, Sócrates, El Marinero Turco, Eduardo Ferro y Carlos Basurto. Hasta el 30 de noviembre, de martes a viernes entre las 14 y las 20 y de 15 a 19 los sábados y los domingos.

PROGRAMA CULTURAL DE BARRIOS

• *Feria de Mataderos*, artesanías y tradiciones populares en la Recova del Mercado de Hacienda, Lisandro de la Torre y Avenida de los Corrales, todos los domingos y feriados de 11 a 20.

• *La calle de los títeres*, sita en Caseros 1750, ofrece todos los sábados y los domingos funciones de títeres para chicos y talleres gratuitos. Desde las 15 y hasta que se pone el sol.

• *Gran peña de tango*, organizada por el Centro Cultural Fortunato Lacámera y el Centro de Estudiantes de la Universidad del Tango de Buenos Aires, mañana desde las 20 en San Juan 353.

VARIETE

• *Cuentos de amor y humor*, espectáculo de narración oral con la idea y la realización de Ana María Bovo, que se ofrece todos los viernes a las 21.30 en el Foro Gandhi-Nueva Sociedad, Montevideo 453, subsuelo.

• *Seminario de historia oral* y *Seminario sobre Buenos Aires, el modelo de hace un siglo*, son los que —en tres encuentros durante octubre— se dictan en el Instituto Histórico de la Ciudad de Buenos Aires, donde también este mes y el próximo se ofrece el curso *Tango: danza e historia*, para aprender a bailarlo y a conocerlo. Informes en Córdoba 1556, piso 1, o a los teléfonos 42-9370/5822.

• *Haciéndose la del monólogo*, con el *Sátira/12* Carlos Guarnerio, todos los viernes y los sábados a las 23 en el Teatro Bululú, Rivadavia 1350.

• *La Cenicienta*, de Gioacchino Rossini, en adaptación de Tina Helba y con dirección musical de Mario de Rose, dentro del ciclo para chicos *Vamos a la ópera* que se desarrolla en el Teatro Nacional Cervantes, Libertad y Córdoba, los sábados y los domingos a las 17. También allí se presenta, sólo este fin de semana, la obra *De Palos a monos*, de la Compañía Argentina de Mimo que dirige Angel Elizondo: hoy, mañana y pasado a las 20.30.

• *Fiesta entre luces*, organizada en el Galpón del Sur, sede del teatro alternativo porteño que intenta recaudar fondos para no ser cerrada. La puesta en escena es de Pucci-Echave —primeras fiestas del Eros— y la música de Dany Nijensohn. Hoy después de la medianoche, en Humberto I 1739.

• *Celestión SR, sistema de sonido* para instalación profesional o realización de eventos. Pensados para la era digital, para reproducir sonidos extremadamente limpios, a alta potencia y sin distorsiones. Los importa y distribuye Royal House, que financia la compra hasta doce meses. Informes al 372-9091 y 46-4712.

• *El baño de los pájaros*, de Leonard Melfi, según la adaptación y la dirección de Age Medrano, con Vera Fogwill y Andrés Tiengo. En el teatro El Vitral, Rodríguez Peña 344, los sábados a las 23.30 y los lunes a las 21.30.

Adriana Lestido

ANTONIO CARTAÑA, OMBUDSMAN

el muro de los lamentos porteño

Por Raúl Kollmann

Parece que el afán por entrar al Primer Mundo produjo la importación de una institución típicamente europea: el ombudsman. Este defensor del pueblo municipal se ocupa de recibir las quejas de los habitantes de la ciudad y, aunque resulte difícil de creer, simplemente se dedica a resolver el problema. En principio, no investiga contabilidades ni determina si las cosas están dentro o fuera de la ley. Su tarea es buscar una solución y, sólo después, recomienda cambios más de fondo. Una larga charla con el escribano Antonio Cartañá, el ombudsman de la ciudad de Buenos Aires, es casi un resumen del Muro de los Lamentos porteño: no consigo colegio para mi hijo, en el edificio donde vivo hay un prostíbulo, al nene no lo dejaron entrar a la discoteca, me caí en el pozo que abrió Gas del Estado, en el patio de la casa del vecino pusieron una cancha de paddle y la pelotita me vuelve loco, el hospital es un desastre. Estas son apenas algunas de las protestas que le llevan todos los días a Cartañá. El hombre —54 años, casado, dos hijos, viejo socialista—, va y trata de arreglarlo todo.

"A veces, detrás de las pequeñas quejas hay problemas monumentales. Por ejemplo, hace casi un año una señora vino a reclamar porque no aceptaban la inscripción de su hijo en una escuela primaria. Más allá de que conseguimos que el chico entrara, nos dimos cuenta de por qué no lo querían: la discriminación racial y económica en el sistema educativo. En los turnos de la mañana se agrupan los hijos de los profesionales, los que tienen mejor situación económica, mientras que a la tarde van los chicos de los porteros y de los que tienen menores ingresos. En lugar de haber integración, la escuela sirve para que se profundicen las diferencias."

—¿Cómo se logra esa segregación?

—Es un método siniestro y muy sutil. Para inscribirse en una escuela hace falta demostrar la cercanía, se pide recibo de luz o de sueldo. La gente de las villas obviamente no tiene ninguna de las dos cosas, porque seguramente no paga la electricidad y porque no tiene empleo. De esa manera, sus hijos son derivados a escuelas que no exigen la presentación de recibos.

—¿Se verifica lo mismo en el terreno de la salud?

—Sí, son mucho mejores los hospitales que están en barrios de clase media que los que atienden a zonas de gente más postergada. Pero además hay otras formas en las que se manifiesta la segregación. Por ejemplo, hace un tiempo vino un señor a quejarse porque se tenía que hacer una tomografía computada en el Hospital Penna. Ahora casi todos los servicios están entregados en concesión y normalmente hay una cuota gratuita para los que no tienen recursos. En este caso, el concesionario debía hacer setenta tomografías sin cargo por mes, pero los turnos gratuitos ya estaban sobrecargados por los siguientes dos meses, así que a este señor le pidieron seiscientos pesos por el estudio. El arancelamiento de la salud ha tenido consecuencias muy serias. Vamos a hacer toda una serie de recomendaciones para mejorar esta situación.

—¿En qué área están las mayores quejas?

—Sin ninguna duda en todo lo que tiene que ver con la vía pública: empresas que destruyen las veredas, ocupación por puestos de venta ambulante, postes de videocables. Yo diría que la Municipalidad abandonó la calle y aquí están las consecuencias. El mantenimiento urbano, los baches, todo eso nunca estuvo peor que ahora. Agréguele a ello que los inspectores no hacen nada, porque cada tema de éstos les sirve para recaudar para su propio bolsillo. Reitero lo que digo siempre —y esto es compartido por el intendente Grosso— la Inspección General es el área más corrupta de la ciudad.

—¿Usted sólo actúa por quejas?

—Normalmente sí. De todas maneras ahora estamos consiguiendo intervenir en lo que se llama en derecho intereses difusos, es decir cuando el damnificado no es directamente una persona sino la comunidad en su conjunto. Un caso es el de la contaminación producida por los colectivos, los ruidos, el control sobre los alimentos, la tala de árboles. De todas maneras, en todos estos temas veo un gran poder de queja de los porteños y es evidente que cada día se preocupan más.

—¿Es cierto que hay muchas quejas relacionadas con la prostitución?

—Estamos dando la batalla también en este terreno. Aquí viene gente a denunciar que en su edificio hay un "volteadero", como se le dice ahora. Nosotros verificamos que hay un evidente crecimiento de la prostitución femenina y masculina, con todos sus contenidos de esclavitud, corrupción y peligro de SIDA. Por supuesto que ninguno de esos locales tiene habilitación, ya que no existe para un prostíbulo, pero en realidad lo que más nos preocupa es la defensa de los derechos humanos y de los hombres y mujeres que trabajan allí.

—¿Qué otro tipo de quejas se incrementa?

—En los cementerios hay comercio con los sitios más buscados o prestigiosos; hay quejas por la comida en los comedores escolares y una especie de monopolio que surgió para proveer la comida a los colegios; montones de vecinos vienen a protestar porque pusieron canchas de paddle en el corazón de la manzana, lo cual además de ilegal, es molesto por el ruido de la pelota o la potencia de la luz; vienen denuncias por las colas que hay que hacer, incluso bajo la lluvia; hay quien protesta —y con razón— por la inexistencia de bibliotecas que funcionen de noche; es conocido el tema de la discriminación a los chicos de las discotecas; hemos litigado contra el zoológico porque instala negocios gastronómicos en lugares inadecuados dando la impresión de que es un shopping con animales; es también conocida la denuncia que hemos hecho por los parquímetros que a través de su mecanismo se quedan con fracciones de tiempo ya pagadas. Creo que podría seguir enumerando largamente.

—¿Pero efectivamente viene la gente a hacer las denuncias?

—Yo creo que hemos avanzado muchísimo. La gente nos empieza a tener confianza. Saben que no somos una oficina del intendente ni de los concejales sino un organismo independiente cuya función es solucionar los problemas del vecino, que muchas veces tienen que ver con la arbitrariedad de la burocracia. Tenemos una inmensa asignatura pendiente: la mayoría de las denuncias viene de porteños que viven de la avenida Rivadavia hacia el norte, es decir los más pudientes. Quienes tienen menores recursos no confían todavía en que alguien les va a dar una mano, o no saben escribir la denuncia, no tienen plata para el colectivo y además están cansados de pedir y no conseguir nada. A ellos tenemos que llegar de ahora en adelante, porque son los principales daminificados.